

KẾ TOÁN VỐN BẰNG TIỀN

- Giảng viên:
- Khoa:
- Trường:

Nội dung

- Nguyên tắc hạch toán kế toán vốn bằng tiền
- Kế toán tiền mặt tại quỹ
- Kế toán tiền gửi ngân hàng

Nguyên tắc hạch toán

Thống nhất đơn vị tiền tệ: VNĐ

Sử dụng đồng ngoại tệ để ghi sổ phải được sự đồng ý của Bộ Tài Chính

Đồng ngoại tệ quy đổi ra VNĐ theo tỷ giá thực tế/tỷ giá giao dịch bình quân liên ngân hàng

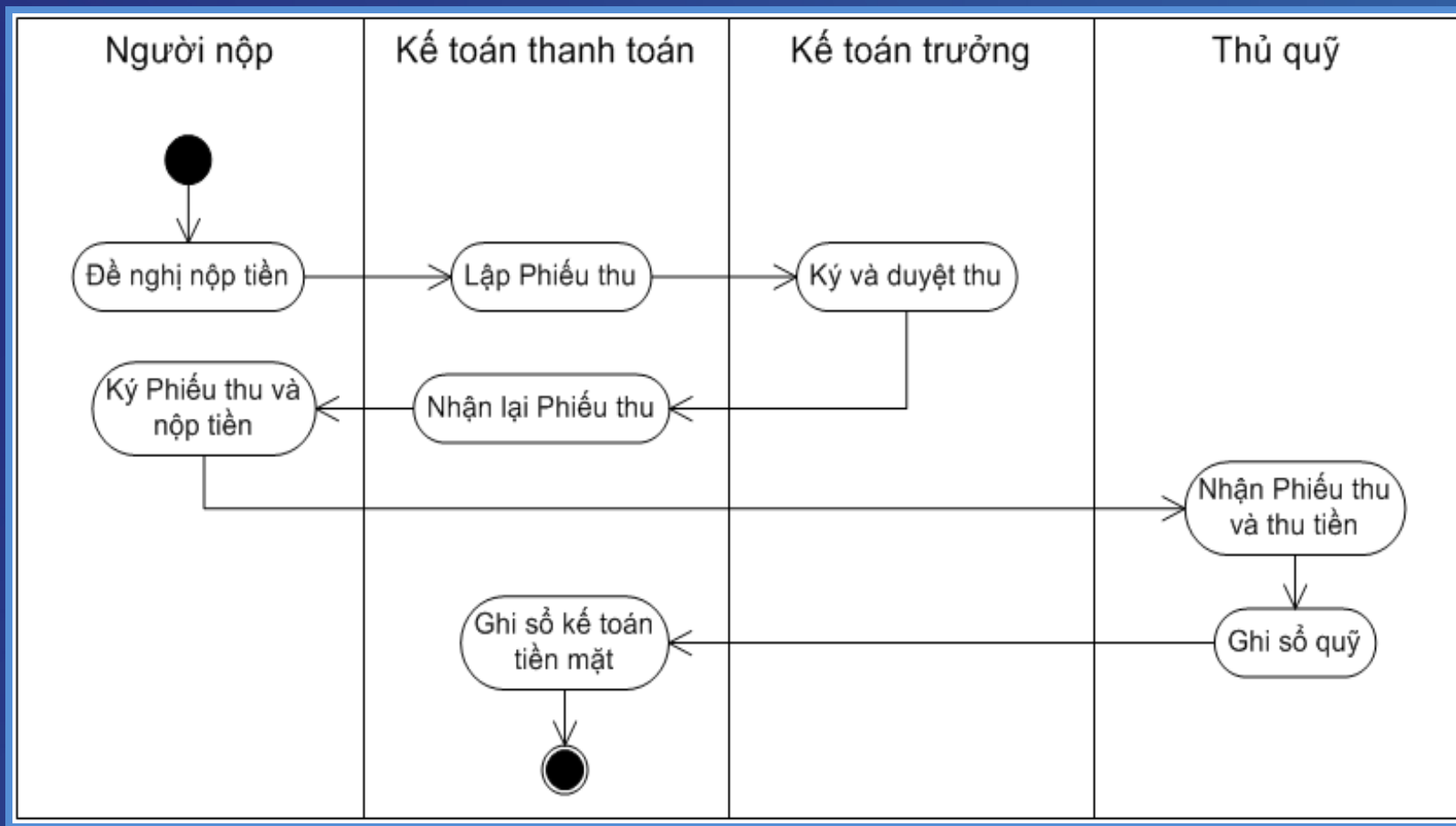
Hạch toán vàng, bạc, kim khí... ở tài khoản tiền mặt tính ra tiền theo giá thực tế

Kế toán tiền mặt tại quỹ

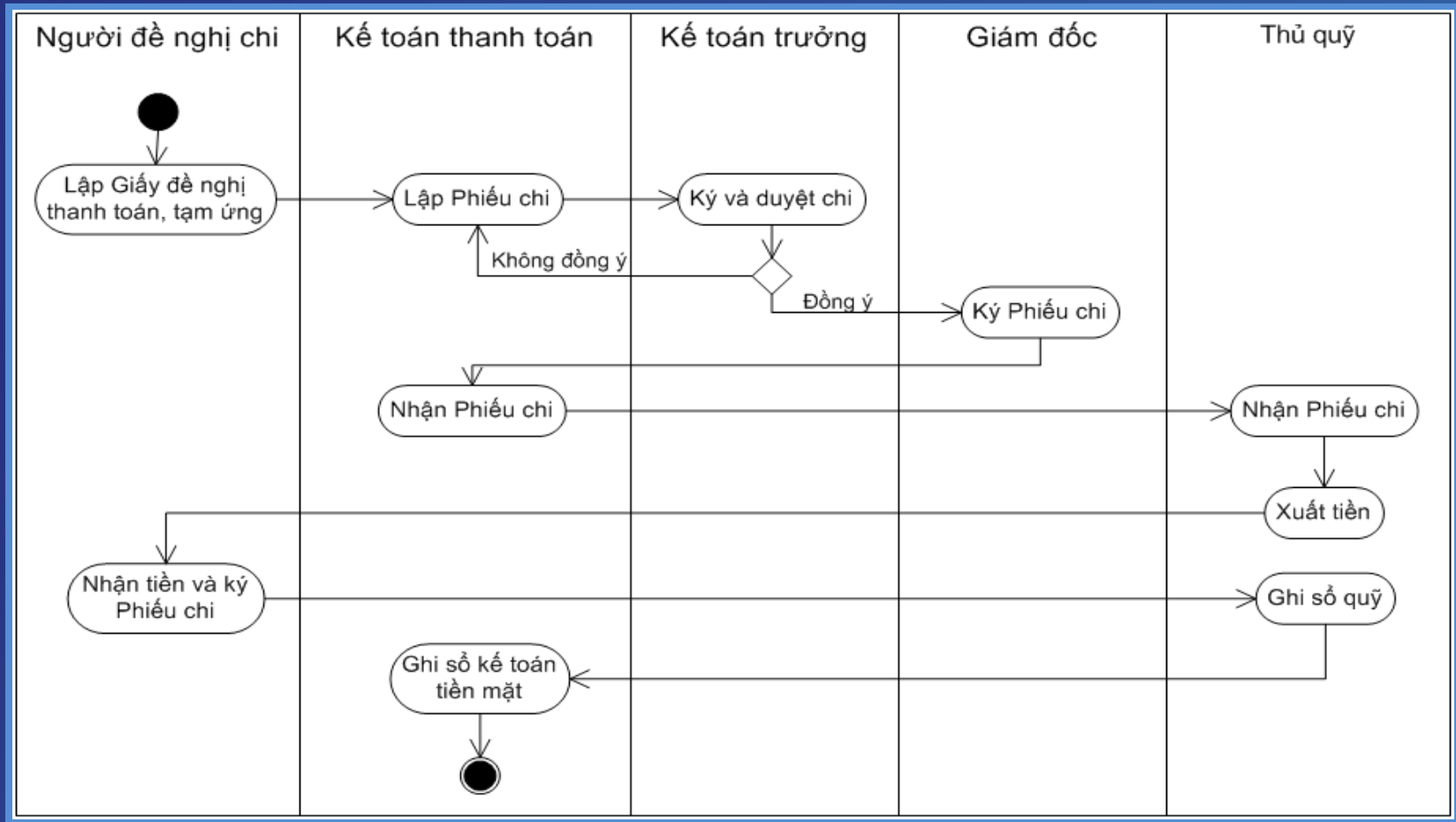
- Mô hình hóa hoạt động thu, chi tiền mặt
- Sơ đồ hạch toán kế toán tiền mặt tại quỹ
- Thực hành kế toán tiền mặt trên PMKT



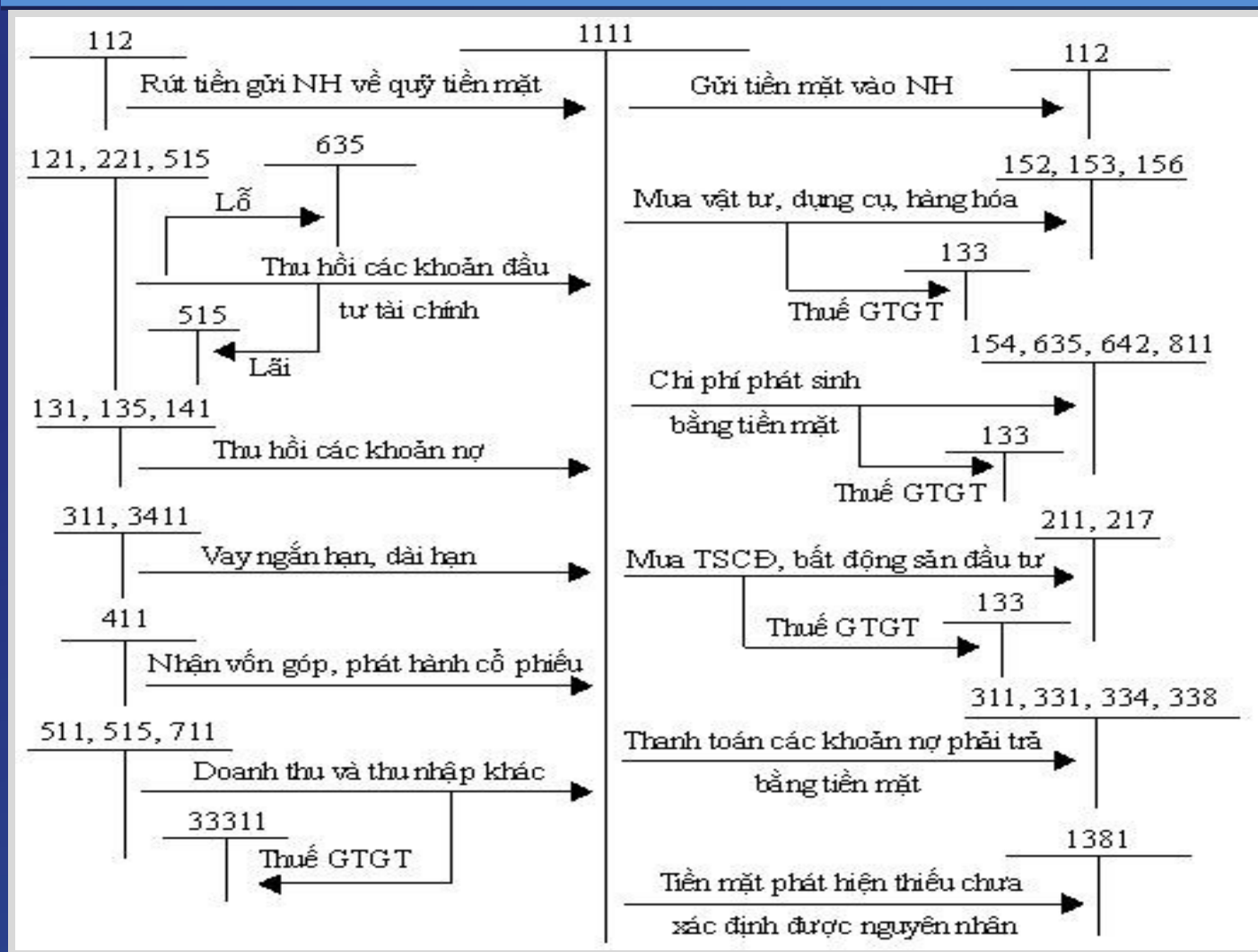
Mô hình hóa hoạt động thu tiền mặt



Mô hình hóa hoạt động chi tiền mặt



Sơ đồ hạch toán kế toán tiền mặt tại quỹ



Thực hành kế toán tiền mặt trên PMKT

- Phân hệ kế toán tiền mặt trên phần mềm
- Quy trình xử lý kế toán tiền mặt trên phần mềm
- Thiết lập danh mục sử dụng trong quản lý tiền mặt

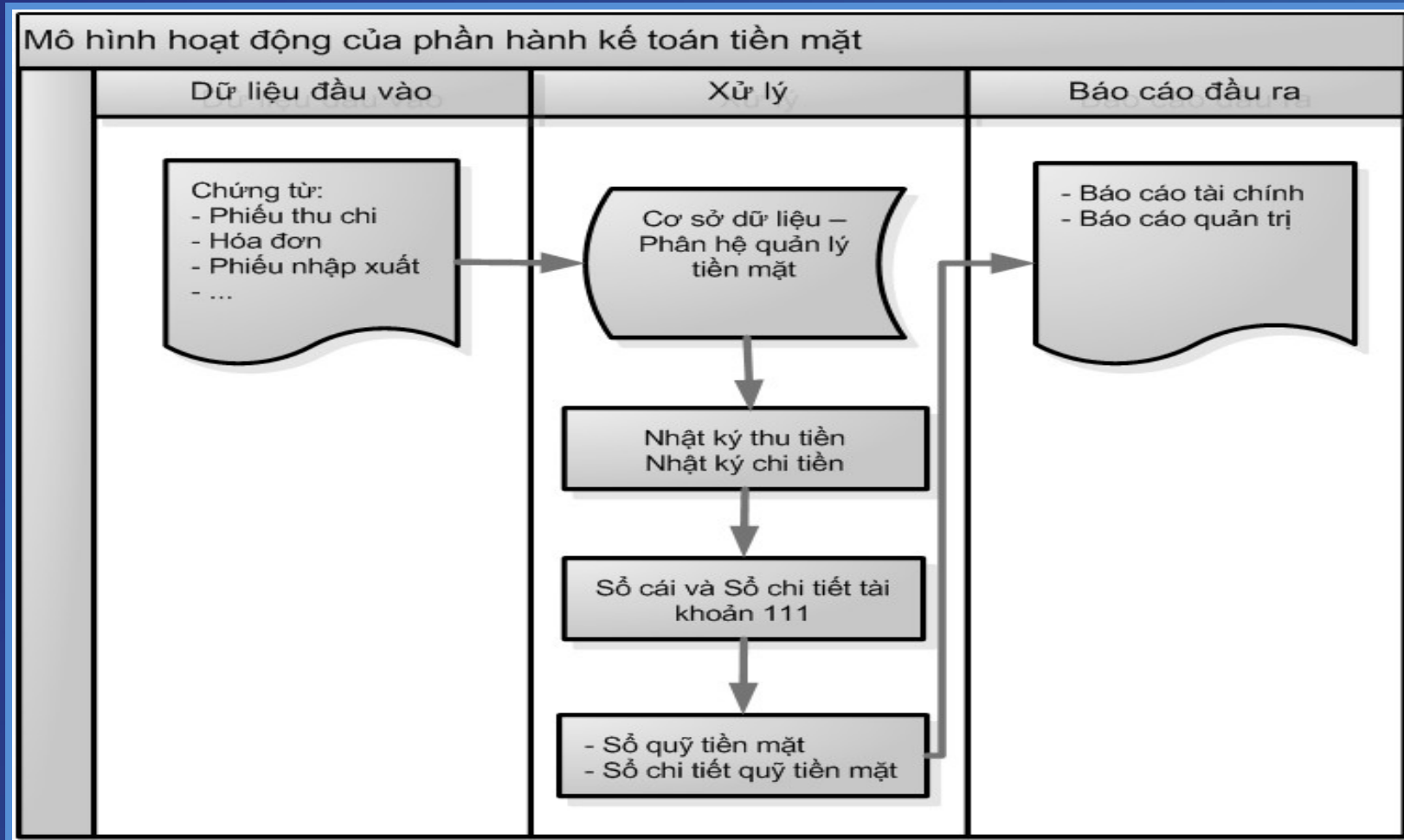
Thực hành kế toán tiền mặt trên PMKT

- Các chứng từ đầu vào liên quan
- Nhập chứng từ vào PMKT
- Xem và in báo cáo tiền mặt tại quỹ

Phân hệ kế toán tiền mặt tại quỹ trên PMKT



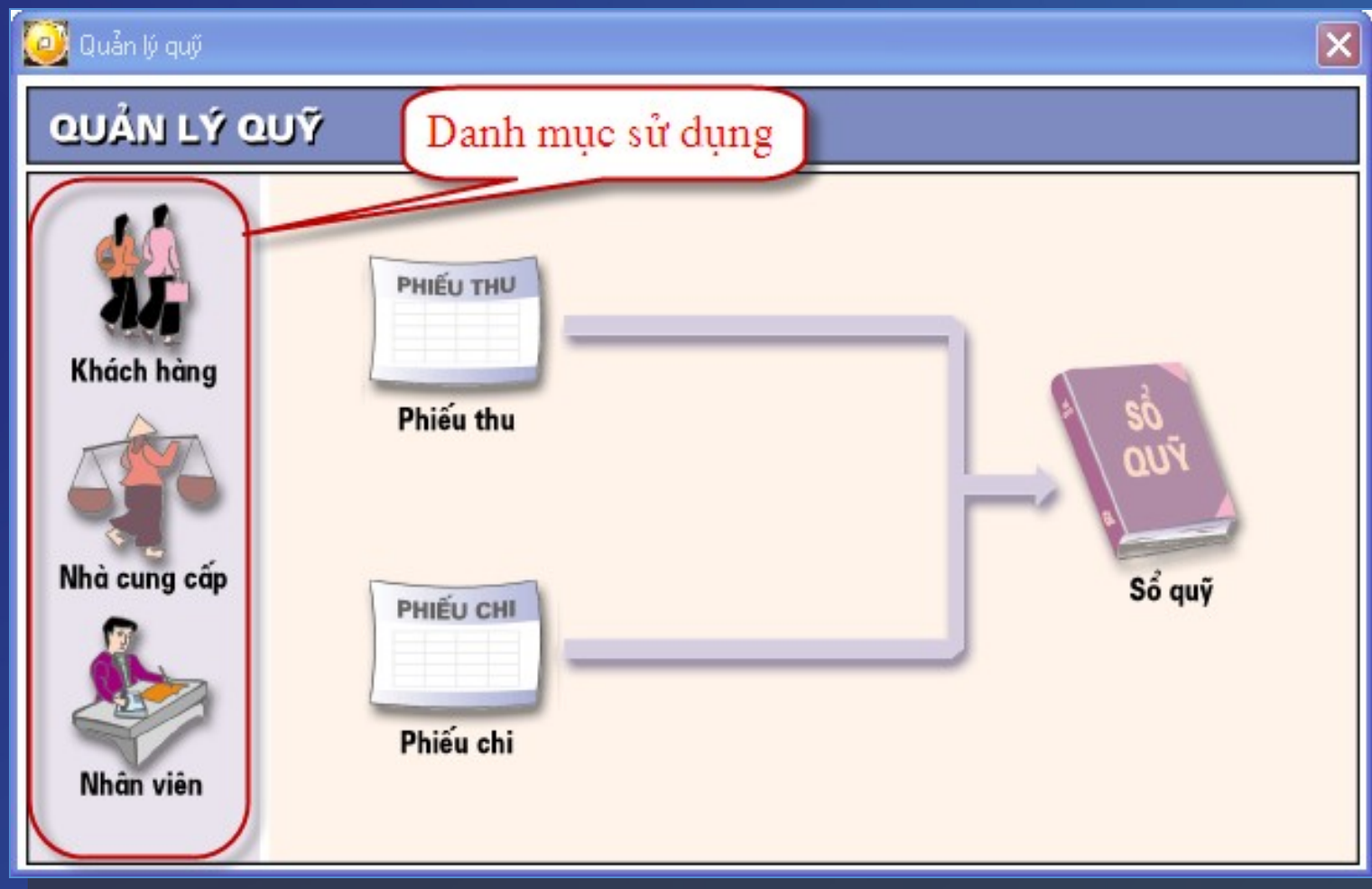
Quy trình xử lý kế toán tiền mặt trên phần mềm



Thiết lập danh mục sử dụng trong quản lý tiền mặt

- Danh mục khách hàng
- Danh mục nhà cung cấp
- Danh mục nhân viên

Thiết lập danh mục sử dụng trong quản lý tiền mặt



Danh mục khách hàng

- Theo dõi chi tiết hoạt động bán hàng, các khoản phải thu
- Thông tin cần cập nhật:
 - Mã khách hàng
 - Tên khách hàng
 - Địa chỉ
 - Mã số thuế
 -

Danh mục khách hàng

Danh sách khách hàng

Thêm Sửa Xóa Tìm In Nạp Giúp Đóng

Mã khách hàng	Tên khách hàng	Số điện thoại	Mã số thuế
CT_HOANH	Công ty Cổ phần Hòa Anh		0100106955
CT_HOANAM	Công ty Cổ phần Hoa Nam	04.5650934	0100782209
CT_HUEHOA	Công ty Cổ phần Huệ Hoa		0100784238-1

Khách hàng

Thông tin chung | Bán hàng

Mã Khách hàng tiềm năng

Công ty Số điện thoại Fax

Chức danh Họ Di động Nhân tin

Tên đệm Tên Email

Người liên lạc Website

Địa chỉ

Quận/huyện Tỉnh/thành Mã vùng Nước

Địa chỉ gửi hoá đơn Địa chỉ chuyển hàng

Ngừng theo dõi

>>Sao chép>>

Đồng ý Hủy bỏ

Danh mục nhà cung cấp

- Theo dõi chi tiết hoạt động mua hàng, các khoản phải trả
- Thông tin cần cập nhật:
 - Mã nhà cung cấp
 - Tên nhà cung cấp
 - Địa chỉ
 - Mã số thuế
 -

Danh mục nhà cung cấp

Danh sách nhà cung cấp

Thêm Sửa Xóa Tìm In Nạp Giúp Đóng

Mã nhà cung	Tên nhà cung cấp	Điện thoại	Mã số thuế
CT_FUJI	Công ty Fuji		0100234567-1
CT_HALIEN	Công ty Hà Liên		0100311767
CT_HATHANH	Công ty Cổ phần Hà Thành	04.5659818	0100231467-1
CT_HONGHA	Công ty TNHH Hồng Hà		0100422887-1
CT_LANTAN	Công ty TNHH Lan Tân	04.5623195	0100698711-1
CT_PHUTHAI	Công ty Cổ phần Phú Thái		
CT_TA			
CT_TP			
CT_VIE			

Nhà cung cấp

Thông tin chung | Mua hàng

Mã

Công ty Số điện thoại Fax

Chức danh Họ Di động Nhân tin

Tên đệm Tên Email

Người liên lạc Website

Địa chỉ

Quận/huyện Tỉnh/thành Mã vùng Nước

Địa chỉ gửi hoá đơn

Ngừng theo dõi

Đồng ý Hủy bỏ

Danh mục nhân viên

- Theo dõi chi tiết hoạt động tạm ứng, thanh toán tạm ứng,..
- Thông tin cần cập nhật:
 - Mã nhân viên
 - Tên nhân viên
 - Phòng ban
 - Địa chỉ
 - ...

Danh mục nhân viên

Danh sách nhân viên

Thêm Sửa Xóa Tìm In Nạp Giúp Đóng

Mã nhân viên	Tên nhân viên	Phòng ban
LMDUYEN	Lê Mỹ Duyên	PKD
NTLAN	Nguyễn Thị Lan	PKD
NVBINH	Nguyễn Văn Bình	PHC
NVNAM	Nguyễn Văn Nam	PHC

Sửa nhân viên

Thông tin về: **Nguyễn Văn Bình**

Thông tin chung | Thông tin về lương | Thông tin khác

Mã nhân viên: NVBINH Tài khoản: Mở tại:

Chức danh: Nhân viên Họ: Nguyễn Tên đệm: Văn Tên: Bình Số điện thoại: Số CMND: Số BHXH: Số hợp đồng: Phòng ban: PHC Chức vụ:

Ngày đi làm: Số ngày phép: 0 Ngày nâng lương: Số ngày ốm: 0 Ngày thôi việc: TK tạm ứng: 141

Nhân viên bán hàng Hưởng thuế người nước ngoài Quốc tịch:

Ngừng theo dõi Đồng ý Hủy bỏ

Các chứng từ đầu vào liên quan

- Chứng từ gốc liên quan thanh toán:
 - Hóa đơn bán hàng
 - Phiếu nhập,...
- Chứng từ gốc liên quan thu chi tiền mặt:
 - Phiếu thu
 - Phiếu chi
 - Bảng kiểm kê quỹ
 - Giấy thanh toán tiền tạm ứng...

Mẫu phiếu thu

Đơn vị.....

Địa chỉ:

Mẫu số 01- TT

(Ban hành theo QĐ số: 15/2006/QĐ-BTC
ngày 20/03/2006 của Bộ Trưởng BTC)

PHIẾU THU

Ngày tháng năm

Số:

Ghi nợ:

Ghi có:

Họ và tên người nộp tiền:

Địa chỉ:

Lý do nộp:

Số tiền: (Viết bằng chữ):

Kèm theo: Chứng từ gốc

Ngày tháng năm

Giám đốc

Kế toán trưởng

Thủ quỹ

Người lập phiếu

Người nhận tiền

(Ký, họ tên,
đóng dấu)

(Ký, họ tên)

(Ký, họ tên)

(Ký, họ tên)

(Ký, họ tên)

Đã nhận đủ số tiền (Viết bằng chữ):

+ Tỷ giá ngoại tệ (vàng, bạc, đá quý):

+ Số tiền quy đổi:

(Liên gửi ra ngoài phải đóng dấu)

Mẫu phiếu chi

Đơn vị:

Địa chỉ:

Mẫu số 02 - TT

(Ban hành theo QĐ số: 15/2006/QĐ-BTC
ngày 20/03/2006 của Bộ Trưởng BTC)

PHIẾU CHI

Ngày tháng năm

Số:

Ghi nợ:

Ghi có:

Họ và tên người nhận tiền:

Địa chỉ:

Lý do chi:

Số tiền: (Viết bằng chữ):

Kèm theo: Chứng từ gốc

Ngày tháng năm

Giám đốc

Kế toán trưởng

Thủ quỹ

Người lập phiếu

Người nhận tiền

(Ký, họ tên,
đóng dấu)

(Ký, họ tên)

(Ký, họ tên)

(Ký, họ tên)

(Ký, họ tên)

Đã nhận đủ số tiền (Viết bằng chữ):

+ Tỷ giá ngoại tệ (vàng, bạc, đá quý):

+ Số tiền quy đổi:

(Liên gửi ra ngoài phải đóng dấu)

Nhập chứng từ vào PMKT

- Các bước tiến hành trước khi nhập chứng từ trong phần mềm
- Thông tin cần nhập trên chứng từ trong PMKT
- Ví dụ về giao diện nhập phiếu thu, phiếu chi trên PMKT

Các bước tiến hành trước khi nhập chứng từ trong phần mềm

Chọn phân hệ có liên quan đến nghiệp vụ tiền mặt tại quỹ

Chọn loại chứng từ cập nhật

Cập nhật chứng từ

Thông tin cần nhập trên chứng từ trong PMKT

Phiếu chi

Trước Sau Thêm Sửa Cắt Xóa Bỏ ghi Hoàn In Duyệt Nạp Mẫu Giúp Đóng

Phiếu chi tiền mặt Đối tượng: Nhân viên

Đối tượng		Chứng từ	
Tên	PVMINH Phạm Văn Minh	Ngày	30/01/2009
Địa chỉ		Số	PC000004
Diễn giải	Thanh toán phí vận chuyển cho Công ty Lan Tân		

TK quỹ	Tiền tệ	Tỷ giá	Số tiền	Quy đổi
1111	VND	1	990 000	990 000

Chi tiết Thuế

TK Nợ	TK Có	Số tiền	Quy đổi	Diễn giải
331	1111	990 000	990 000	Thanh toán phí vận chuyển cho Công ty

Định khoản Giá thành

Thông tin chung

Thông tin chi tiết

Thông tin cần nhập trên chứng từ trong PMKT

- Phần thông tin chung:
 - Tên và thông tin về đối tượng
 - Diễn giải
 - Ngày chứng từ
 - Số chứng từ
- Phần thông tin chi tiết
 - Bút toán định khoản
 - Hạch toán bút toán thuế và khai báo các thông tin liên quan đến thuế.
 -

Giao diện nhập phiếu thu

Phiếu thu

Trước Sau Thêm Sửa Cắt Xóa Bỏ ghi Hoàn In Duyệt Nạp Mẫu Giúp Đóng

Phiếu thu tiền mặt

Đối tượng: Khách hàng

Đối tượng			Chứng từ	
Tên	CT_TIENDAT	Công ty TNHH Tiến Đạt	Ngày	19/01/2009
Địa chỉ	Số 1756 Đội Cấn, Ba Đình, Hà Nội		Số	PT00002
Diễn giải	Thu tiền hàng			

TK quỹ	Tiền tệ	Tỷ giá	Số tiền	Quy đổi	CT gốc kèm theo
1111	VND	1	86 680 000	86 680 000	

Chi tiết Thuế

TK Nợ	TK Có	Số tiền	Quy đổi	Diễn giải
1111	131	86 680 000	86 680 000	Thu tiền hàng

Định khoản Giá thành

Giao diện nhập phiếu chi

Phiếu chi

Trước Sau Thêm Sửa Cắt Xóa Bỏ ghi Hoàn In Duyệt Nạp Mẫu Giúp Đóng

Phiếu chi tiền mặt

Đối tượng: Nhà cung cấp

Đối tượng			Chứng từ		
Tên	CT_HONGHA	Công ty TNHH Hồng Hà	Ngày	10/01/2009	
Địa chỉ	Số 9241, Nguyễn Văn Cừ, Hà Nội		Số	PC000001	
Diễn giải	Thanh toán tiền mua hàng				

TK quỹ	Tiền tệ	Tỷ giá	Số tiền	Quy đổi	CT gốc kèm theo
1111	VND	1	102 872 000	102 872 000	

Chi tiết

TK Ng	TK Có	Số tiền	Quy đổi	Diễn giải
331	1111	102 872 000	102 872 000	Thanh toán tiền mua hàng

Định khoản Giá thành

Xem và in báo cáo tiền mặt tại quỹ

- Phần mềm tự động xử lý và đưa ra các báo cáo tiền mặt.
- Khi xem báo cáo chọn các tham số cần thiết.
- Ví dụ: Sổ quỹ tiền mặt, sổ kế toán chi tiết quỹ tiền mặt...

Sổ quỹ tiền mặt

Chọn tham số báo cáo

Kỳ báo cáo
Tự chọn

Từ ngày 01/01/2009 Đến ngày 20/01/2009

Tài khoản 111

Cộng gộp các bút toán giống nhau

Thực hiện

Hủy bỏ

SỔ QUỸ TIỀN MẶT

Công ty TNHH ABC

100 Hùng Vương, Q. Tây Hồ, Hà Nội

SỔ QUỸ TIỀN MẶT
Từ ngày 01/01/2009 đến ngày 20/01/2009

Mẫu số : S07-DN
(Ban hành theo QĐ số: 15/2006/QĐ-BTC
ngày 20/03/2006 của Bộ Trưởng BTC)

Tài khoản: 111

Loại tiền: VND

Ngày. tháng ghi số	Ngày. tháng chứng từ	Số hiệu chứng từ		Diễn giải	Số tiền			Ghi chú
		Thu	Chi		Thu	Chi	Tồn	
A	B	C	D	E	1	2	3	G
31/12/2008	31/12/2008			Số dư đầu kỳ (Balance forward)			1.003.425.687	
10/01/2009	10/01/2009		PC00001	Thanh toán tiền mua hàng		102.872.000	900.553.687	
15/01/2009	15/01/2009		PC00002	Chi tiền tạm ứng công tác phí		1.500.000	899.053.687	
19/01/2009	19/01/2009	PT00002		Thu tiền hàng	86.680.000		985.733.687	
Tổng cộng					86.680.000	104.372.000	985.733.687	

Sổ này có 1 trang đánh số từ trang 1 đến trang 1

Ngày mở sổ:

Ngày tháng năm 200...

Thủ quỹ
(Ký, ghi rõ họ tên)

Kế toán trưởng
(Ký, ghi rõ họ tên)

Giám đốc
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)

Sổ kế toán chi tiết quỹ tiền mặt

Chọn tham số báo cáo

Kỳ báo cáo
Tự chọn

Từ ngày 01/01/2009 Đến ngày 20/01/2009

Tài khoản 111

Cộng gộp các bút toán giống nhau

Thực hiện

Hủy bỏ

SỔ KẾ TOÁN CHI TIẾT QUỸ TIỀN MẶT

Công ty TNHH ABC

100 Hùng Vương, Q. Tây Hồ, Hà Nội

SỔ KẾ TOÁN CHI TIẾT QUỸ TIỀN MẶT

Từ ngày 01/01/2009 đến ngày 20/01/2009

Mẫu số : S07a-DN
(Ban hành theo QĐ số:
15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006
của Bộ Trưởng BTC)

Tài khoản: 111

Ngày, tháng ghi số	Ngày, tháng chứng từ	Số hiệu chứng từ		Diễn giải	TK đối ứng	Số phát sinh		Số tồn	Ghi chú
		Thu	Chi			Thu	Chi		
A	B	C	D	E	F	1	2	3	G
31/12/2008	31/12/2008			Số dư đầu kỳ (Balance forward)				1.003.425.687	
10/01/2009	10/01/2009		PC00001	Thanh toán tiền mua hàng	331		102.872.000	900.553.687	
15/01/2009	15/01/2009		PC00002	Chi tiền tạm ứng công tác phí	141		1.500.000	899.053.687	
19/01/2009	19/01/2009	PT00002		Thu tiền hàng	131	86.680.000		985.733.687	
Cộng số phát sinh						86.680.000	104.372.000		
Số dư cuối kỳ								985.733.687	

Sổ này có 1 trang đánh số từ trang 1 đến trang 1

Ngày mở sổ:

Người ghi sổ
(Ký, ghi rõ họ tên)

Kế toán trưởng
(Ký, ghi rõ họ tên)

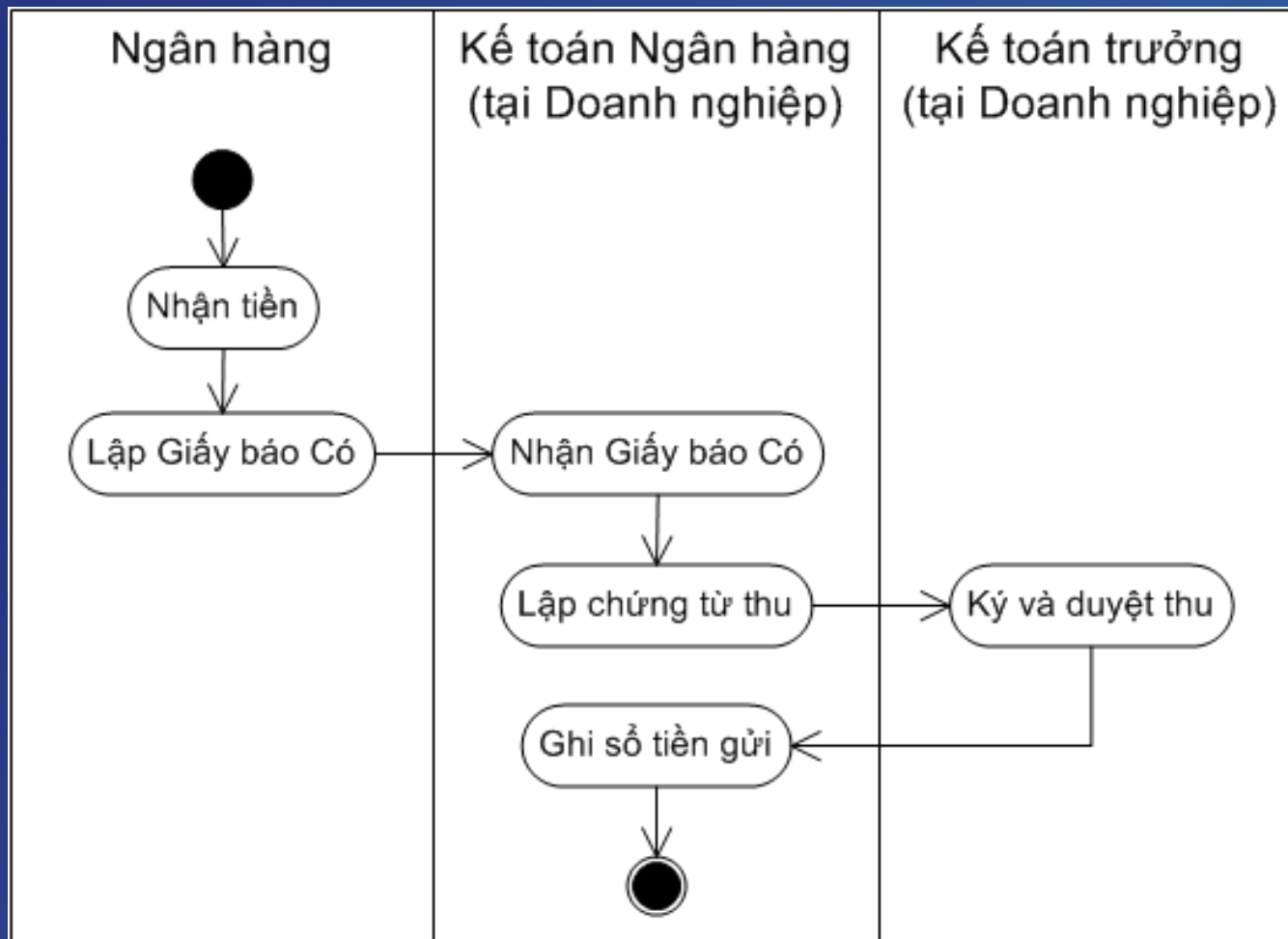
Ngày tháng năm 200...
Giám đốc
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)

Kế toán tiền gửi ngân hàng

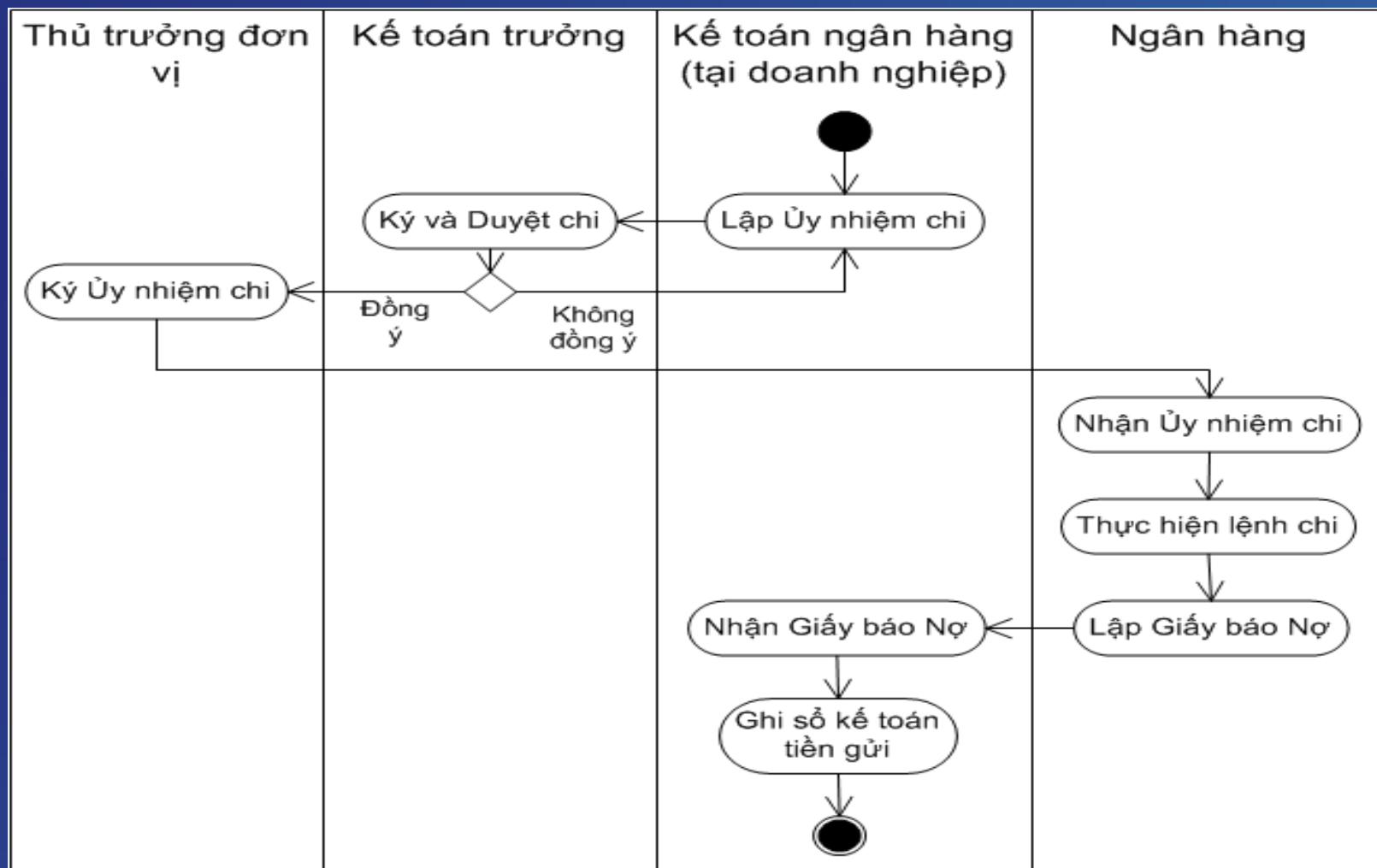
- Mô hình hóa hoạt động thu, chi tiền gửi
- Sơ đồ hạch toán Kế toán tiền gửi ngân hàng
- Thực hành trên PMKT



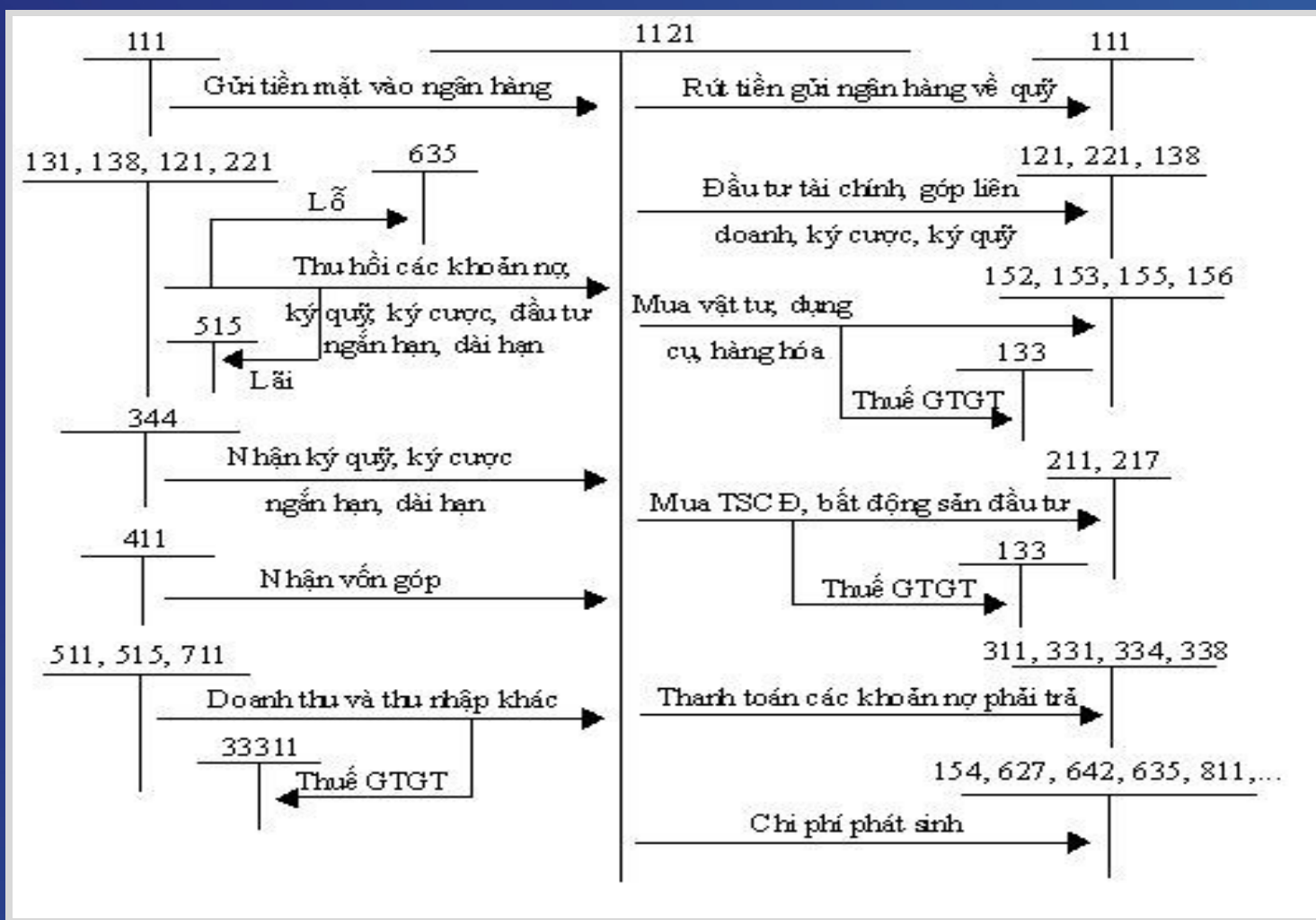
Mô hình hóa hoạt động thu tiền gửi



Mô hình hóa hoạt động chi tiền gửi



Sơ đồ hạch toán kế toán tiền gửi ngân hàng



Thực hành kế toán tiền gửi trên PMKT

- Phân hệ kế toán tiền gửi ngân hàng trên phần mềm
- Quy trình xử lý kế toán tiền gửi trên phần mềm

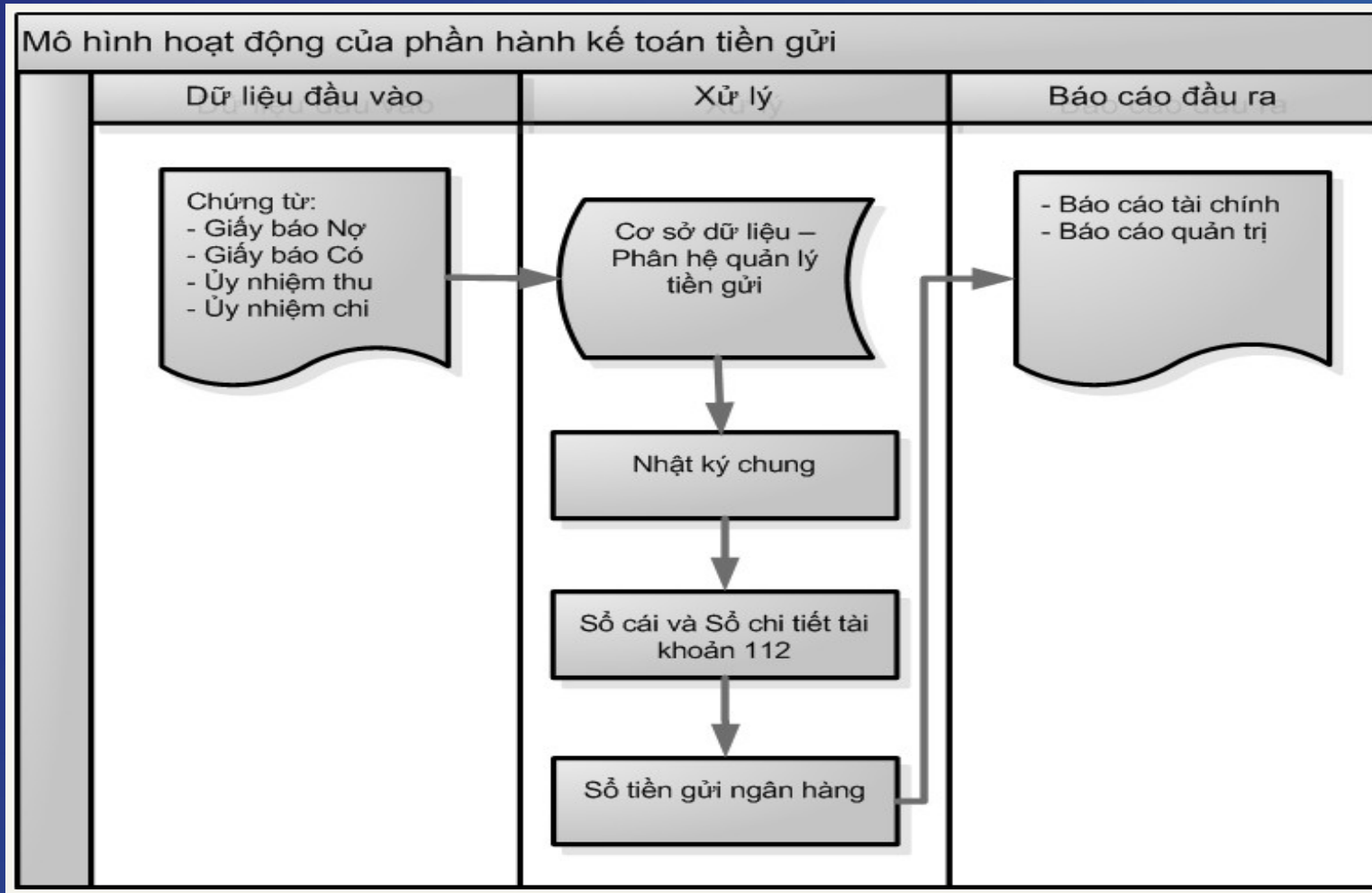
Thực hành kế toán tiền gửi trên PMKT

- Thiết lập danh mục sử dụng trong quản lý tiền gửi ngân hàng
- Các chứng từ đầu vào liên quan
- Nhập chứng từ vào PMKT
- Xem và in báo cáo tiền gửi ngân hàng

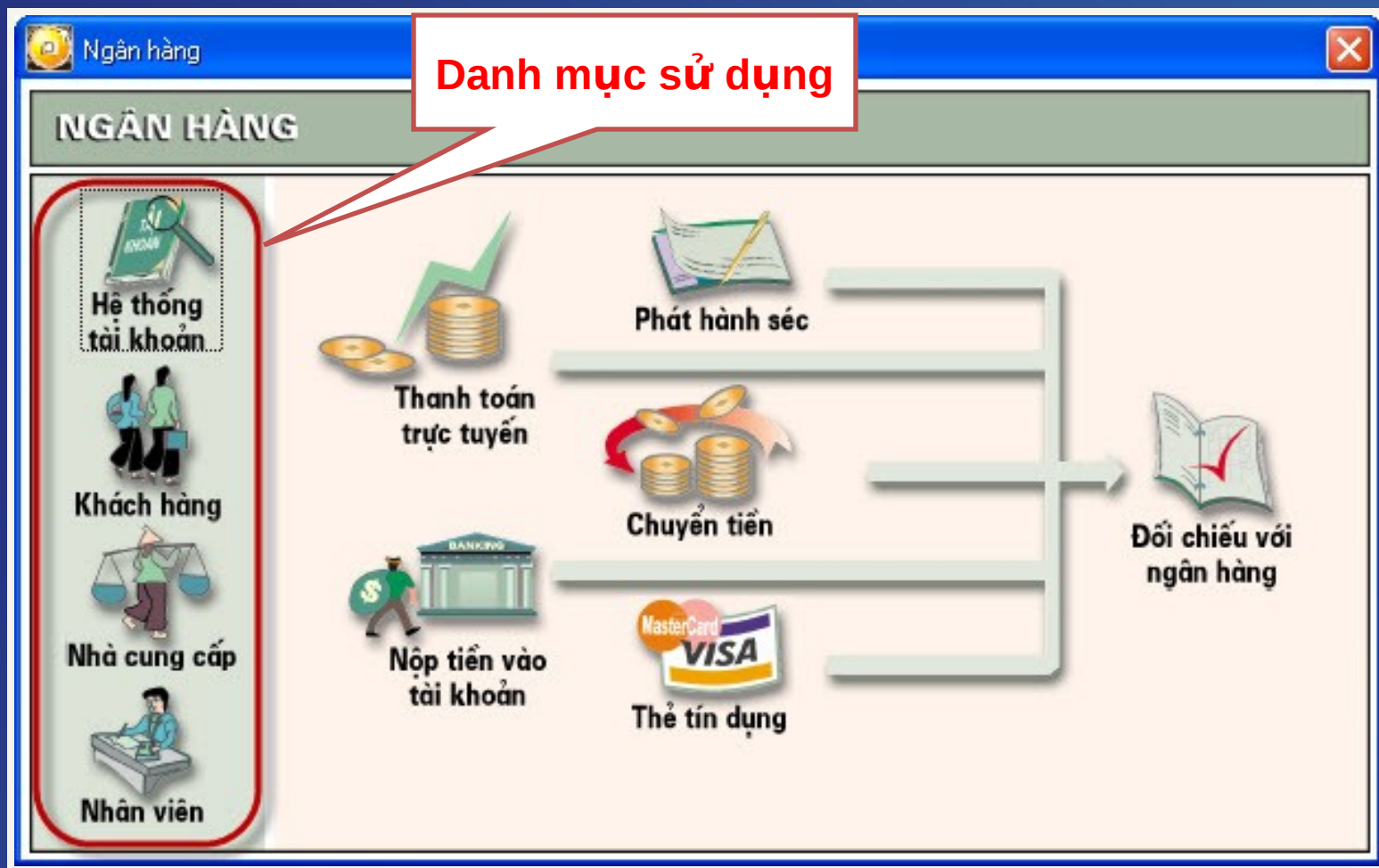
Phân hệ kế toán tiền gửi ngân hàng trên PMKT



Quy trình xử lý kế toán tiền gửi trên phần mềm



Thiết lập các danh mục sử dụng trong quản lý tiền gửi ngân hàng



Các chứng từ đầu vào liên quan

- Giấy báo có
- Giấy báo nợ
- Bản sao kê của Ngân hàng
- Ủy nhiệm thu
- Ủy nhiệm chi
- Séc chuyển khoản
- Séc bảo chi
- ...

Các chứng từ đầu vào liên quan

Ngan Hang A Chau
Chi nhanh: ACB - CN CHUA HA

GIAY BAO NO
Ngày: 26-08-2008

Ma GDV: NGUYEN THU HANG
Ma KH: 44048
So GD: 13

Kinh goi: CTY CP MISA
Ma so thue: 0101243150

Hôm nay, chúng tôi xin báo đã ghi NO tài khoản của quý khách hàng với nội dung như sau:

Số tài khoản ghi NO: 21137519

Số tiền bằng số: 4,000,000,000.00

Số tiền bằng chữ: BỐN TỶ ĐỒNG CHẴN

Nội dung: CK GỬI KÝ HẠN: ĐẦU TƯ LINH HOẠT 12 THÁNG - KÝ NHẬN LẠI HÀNG 1 THÁNG

Giao dịch viên



Kiểm soát

Các chứng từ đầu vào liên quan

Ngân Hàng A Châu
Chi nhánh: ACB - CN CHUA HA

GIAY BAO CO
Ngày: 25-08-2008

Mã GDV:
Mã KH: 44048
Số GD :

Kính gửi: CTY CP MISA
Mã số thuế: 0101243150

Hôm nay, chúng tôi xin báo đã ghi CO tài khoản của quý khách hàng với nội dung như sau:

Số tài khoản ghi CO: 21137519

Số tiền bằng số: 4,500,523.00

Số tiền bằng chữ: BỐN TRIỆU NĂM TRĂM NGÀN NĂM TRĂM HAI MƯƠI BA ĐỒNG CHẴN

Nội dung: Lai nhập vốn

Giao dịch viên

Kiểm soát



Nhập chứng từ vào PMKT

- Các bước tiến hành trước khi nhập chứng từ trong phần mềm
- Ví dụ về giao diện nhập giấy báo có, giấy báo nợ

Các bước tiến hành trước khi nhập chứng từ trong phần mềm

Chọn phân hệ có liên quan đến nghiệp vụ tiền gửi ngân hàng

Chọn loại chứng từ cập nhật

Cập nhật chứng từ

Giao diện nhập giấy báo Có

Nộp tiền vào tài khoản

Trước Sau Thêm Sửa Cắt Xóa Bỏ ghi Hoàn In Duyệt Nạp Mẫu Giúp Đóng

Đối tượng Khách hàng

Nộp tiền vào tài khoản

Người nộp CT_HOANAM Công ty Cổ phần Hoa Nam Ngày 14/01/2009

Địa chỉ Số 831 Hà An, Hà Nội Số NT00001

TK ngân hàng	Loại tiền	Tỷ giá	Số tiền	Quy đổi
1121.01	VND	1	144 452 000	144 452 000

Diễn giải

Chi tiết Thuế

TK nợ	TK có	Số tiền	Quy đổi	Diễn giải
1121.01	131	144 452 000	144 452 000	Thu tiền bán hàng

Định khoản Giá thành

Giao diện nhập giấy báo Nợ

Phát hành séc

Trước Sau Thêm Sửa Cắt Xóa Bỏ ghi Hoàn In Duyệt Nạp Mẫu Giúp Đóng

Đối tượng Nhà cung cấp

Séc

Người nhận CT_FUJI Công ty Fuji Ngày 28/01/2009

Địa chỉ Số S000002

TK ngân hàng	Loại tiền	Tỷ giá	Số tiền	Quy đổi
1121.02	VND	1	20 000 000	20 000 000

Diễn giải Chuyển tiền gửi ngân hàng trả tiền hàng nhập khẩu theo tờ khai 2567

Chi tiết Thuế

TK nợ	TK có	Số tiền	Quy đổi	Diễn giải
331	1121.02	20 000 000	20 000 000	

Định khoản Giá thành

Xem và in báo cáo tiền gửi ngân hàng

- Phần mềm tự động xử lý và đưa ra các báo cáo tiền gửi.
- Ví dụ: Sổ tiền gửi ngân hàng...

Xem và in báo cáo tiền gửi ngân hàng

Chọn tham số báo cáo ✕

Kỳ báo cáo
Tự chọn ▼

Từ ngày 01/01/2009 Đến ngày 20/01/2009

Tài khoản 112 ▼

Cộng gộp các bút toán giống nhau

Thực hiện
Hủy bỏ

Xem và in báo cáo tiền gửi ngân hàng

Công ty TNHH ABC

100 Hùng Vương, Q.Tây Hồ, Hà Nội

Mẫu số S08-DN

(Ban hành theo QĐ số: 15/2006/QĐ-BTC
ngày 20/03/2006 của Bộ Trưởng BTC)

SỔ TIỀN GỬI NGÂN HÀNG

Từ ngày 01/01/2009 đến ngày 20/01/2009

Tài khoản: 112

Ngày, tháng ghi số	Chứng từ		Diễn giải	TK đối ứng	Số tiền			Ghi chú
	Số hiệu	Ngày, tháng			Thu	Chi	Còn lại	
A	B	C	D	E	1	2	3	F
31/12/2008		31/12/2008	Số dư đầu kỳ (Balance forward)				250.657.052	
14/01/2009	NT000001	14/01/2009	Thanh toán tiền hàng Công ty Hoa Nam	131	132.594.000		383.251.052	
20/01/2009	S000001	20/01/2009	Nộp thuế GTGT tháng 12/2008	33311		12.834.091	370.416.961	
20/01/2009	S000001	20/01/2009	Nộp thuế môn bài năm 2009	3338		1.000.000	369.416.961	
Cộng số phát sinh					132.594.000	13.834.091		
Số dư cuối kỳ							369.416.961	

Sổ này có 1 trang đánh số từ trang 1 đến trang 1

Ngày mở sổ:

Ngày tháng năm 200...

Người ghi sổ
(Ký, ghi rõ họ tên)

Kế toán trưởng
(Ký, ghi rõ họ tên)

Giám đốc
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)

Tài liệu tham khảo

- Quyết định 15/2006/TT-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ Tài chính về **Chế độ kế toán doanh nghiệp**
- Quyết định 48/2006/QĐ-BTC ngày 14/09/2006 của Bộ Tài chính về **Chế độ kế toán doanh nghiệp nhỏ và vừa.**

Địa chỉ download tài liệu

- Giáo trình KẾ TOÁN MÁY:

http://download1.misa.com.vn/GiaoTrinh_DaoTao/KeToanMay/DN/GiaoTrinh/giao_trinh_ke_toan_may.pdf

- Slide bài giảng 3 – Kế toán vốn bằng tiền:

http://download1.misa.com.vn/GiaoTrinh_DaoTao/KeToanMay/DN/Slide/bai3_ke_toan_von_bang_tien.ppt

Địa chỉ download tài liệu

- Phim hướng dẫn thực hành:

http://download1.misa.com.vn/GiaoTrinh_DaoTao/KeToanMay/DN/Phim/khai_bao_danh_muc_va_so_du_ban_dau.wmv

http://download1.misa.com.vn/GiaoTrinh_DaoTao/KeToanMay/DN/Phim/ke_toan_von_bang_tien.wmv



Cảm ơn các bạn đã lắng nghe!